Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 54 (1967)
Heft: 3: Alterswohnungen - Jugendheime

Rubrik: Summaries in English

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Summaries in English

Crawford Manor Apartments for the Aged in New Haven (USA) 125
Architect: Paul Rudolph, New York

Typical features are the balconies and penthouses which appear in silhouette and, when seen from close, the low-cost but expressive building stone employed.

Gundeldingerhof Colony for the Aged in Basel 130
Architects: Florian Vischer & Georges Weber, BSA/SIA, Basel

The colony for the aged is an integral part of a total plan, which, among other things, contains a schoolhouse by Foerderer, Otto & Zwimpfer as well as a farmhouse dating from the late Middle Ages, now under monument protection.

Colony for the Aged in Kempten/Wetzikon ZH 132
1966/67. Architects: Alfred Frei, Wetzikon ZH; Peter Weber, Wald ZH

Good sunlight conditions are obtained from the fanlike disposition of the units, as well as a loggia in connection with the living-bedroom tract.

Oekolampad Home for the Aged in Basel 134
1963/64. Architects: Burckhardt, Architects SIA, Basel

The architectural conception underlying this house, one half of which contains apartments for aged persons, the other half consisting of a home for the aged, is determined by the constricted triangle on which it stands, at an exposed point near converging traffic arteries.

Fountain Figure by Hans Aeschbacher in Horgen 136

The Zurich sculptor Hans Aeschbacher was requested to create a fountain in the shape of a concrete structure, for the newly erected colony for the aged (Tannenbach) in Horgen (architect: Peter Fluor, Horgen). The water falls from the top level of the sculpture in a uniformly distributed screen of water over a second and third level, each constructed in shell form, into a basin. From there it is pumped back to the topmost shell again via concreted pipes.

Neubühl Colony for the Aged in Zurich 137
1964–1966. Architects: M.E. Haefeli, W.M. Moser, R. Steiger BSA/SIA, Zurich

This continuous complex two to ten stories high containing 98 apartments, mainly single rooms for persons living alone, was built near the Neubühl Werkbund Colony, which, in turn, was erected in 1930. In the basement are the hobby workshop and the bathing cubicles, on the ground level, recreation rooms with and without television.
For the twelve floors of the Neubühl colony for the aged Karl Schmid has created reliefs of 22-mm-thick iron, representing the twelve Signs of the Zodiac, each appearing as the symbol of a floor opposite the lift. In the intermediate tract connecting the two first floors he set up on the concrete walls paintings with the theme Night–Dusk, Day–Dusk. The Signs of the Zodiac appear here as well.

House of the Sisters of St. Catherine of Siena in Basel 142
Architects: Hermann Baur BSA/SIA and Hanspeter Baur BSA/SIA, Basel

The Sisters of St. Catherine of Siena are engaged in welfare work for wayward girls. The mother-house presented in this issue contains facilities for the administration, recreation and dining-rooms, sleeping quarters for 80 sisters, for guests and the staff, a patients' ward and on the roof a chapel accommodating 75 persons.

Albert Naef-Hallauer Colony for the Aged, Zurich 144
1965/66. Architects: Peter Germann BSA/SIA, Georg Stulz, SIA, Zurich

The accesses to the individual housing units are situated on wide arcades, which are spatially very articulated, two of which lead up to accessible roof areas used as lounging space.

Home for the Aged in Blackheath, London 146
Architect: James Stirling and James Gowan, London

This residence for elderly people contains 32 single rooms and 15 double rooms. The building was designed in such a way that there has been created a patio which is intimate in effect. The more elevated tracts are located on the north side.

Children's Homes in Putney, London 148
Architects: James Stirling and James Gowan, London

These children's homes are designed to accommodate 17 orphans or foundlings each, and they are managed each by a married couple and one or two assistants. This creates an atmosphere not at all resembling that of a welfare institution.

Vacation House in Saanenmöser 150
Architect: Hans Luder BSA/SIA, Cantonal Architect, Basel

The house is used by the City of Basel as a holiday centre for schoolchildren, being used both for organized skiing holidays in winter and for summer vacations. The bedroom tract of the house is adapted to the contours of the site; the other part, used for public rooms and utility purposes, is perpendicular to the slope. 80 pupils with their teachers can be accommodated.

Youth Hostel of the City of Zurich 152
Architect: Ernst Gisel BSA/SIA, Zurich

The vigorous articulation of the buildings and elevations is a result of the exciting design on the interior, which grows out of the manifold functions of a hostel. The rooms, furnished with four bunks, can in winter be let as single rooms to students. The two windows in each room are arranged in such a way that not only the entire room but, especially, the student's desk is well lighted.
In the public rooms numerous works by artists create the proper atmosphere. Max Hellstern has painted his landscapes and still life paintings directly on the raw concrete of the hall. The courtyard is adorned by two sculptural works by Otto Müller. The City of Zurich has made available a number of works of art: a bronze relief by Hans Josephson, pictures by René Brauchli, Helen Dahm, Friedrich Kuhn, Gottlieb Kurfiss, Walter Wrubel and a series of graphic works.

Playground at the St. Godelieve Children's Colony in Goirle (Holland) 158
Architect: Bertus Mulder, Utrecht

For a children's colony, accommodating children with mental disturbances, there has been created a playground which is designed for solitary or group play and which furnishes training in certain basic forms of behaviour. The buildings in the playground are: a fort, a roller-skating surface, a sandbox, a pump with a canal and a pond, a labyrinth, the 'snail shell' and a hobby room.

The Sculptor Otto Müller 160
by Eugen Gomringer

The sculptor Otto Müller was born in Thalwil in 1905 and has resided since 1929 in Zurich. He also received his education in Zurich, where for a time he worked for Karl Geiser. Sojourns abroad play but a slight role in his steadily unfolding development. A clear break in his development can be detected only as he entered upon the fifth decade of his life. At this time he fought his way clear of a still naturalistic outlook and evolved an art marked by symbolic simplicity and concentration. His latest works utilize the basic shapes of the triangle, the circle, rectangle with all the intensity of a sacred language. Recently he has also reintroduced the human form in the shape of the reclining 'figures in death'. At the present time work is going forward on a more than life size female head for the Zurich Youth Hostel.

'Village' for Mentally Retarded Children in Leuk 165
Plan: Heidi and Peter Wenger BSA/SIA, Brig

The steep and rough building site is to accommodate housing units and school buildings for 60, later on 120 mentally retarded children. The children will live for a number of years in this village, which is divided up into twelve families of ten children each. The smallest unit accommodates two such families; the school classes consist of 36 children and three teachers each, with a possibility for smaller groups if the need arises.